

Contact info:

karla_arostegui@gmail.com

Skype: karla_stegui

Top Skills

Creative Writer

Content Writing

Translation Services

Transcription

Simultaneous

Interpretation

Languages

English (Native or Bilingual)

Spanish (Native or Bilingual)

Portuguese (Professional Working)

Education

SEO – Social Media Manager by –
Netsuite UY 2009- 2016

ESL Teaching USA 2015

International Marketing MEX 2010-
2013

eCommerce Certificate UY 2000 -
2001

Mortgage Lending Underwriter USA
1994-1996

Karla Flores Arosteguí

Keller, Texas, USA

About Me

Passionate communicator. Lover of languages and creating, translating and conveying more than just words. Sharp, with a keen eye for detail. Reliable and trustworthy. With a long history of language related projects and partnerships.

Specialties: Parenting, Marketing, Health, IT Communications, Finance, Art, Forensic, Technical, User Guides, Maintenance and User Manuals, Training Materials, Repair Handbooks, Manufacturing Specifications, Technical Handbooks, Data sheets, Law (contracts, Real estate agreements, Divorce decrees) Welding, Jewelry, Mobil Communications, VOIP, Internet, Presentations and General.

Experience

Al Otro Lado Translator

Pro Bono September

2019 - Present

Greater San Diego Area

Supporting an ongoing quest to assist with legal services people at the border of Tijuana - San Diego and other border towns. Translation of court papers, birth certificates, divorce decrees, court hearings, police reports and so on.

Self-Employed

Freelance Translator / Interpreter

January 2004 - Present

Dallas/Fort Worth Area

Writing, Translation, and Interpreting, Transcription in English, Spanish and Brazilian Portuguese.

American Language Services

Freelance Translation – Transcription / Translation

May 2016 – Present

Remote

Transcription and Translation from SP to EN and Portuguese Subtitles, Conferences, Interviews, Research.

World Access Translations

Spanish and Portuguese to English Translator

May 2008 - May 2019 (11

years 1 month) Remote

Documents, birth certificates, from Spanish and Portuguese to English

My Organic Baby Book

Freelance Literary Translator &

Content Creator January 2016 -

August 2017 (1 year 8 months)

Remote

Translation SP to EN of the book My Organic Baby

Editing of Spanish Version of Recetas para Bebés y Niños –

Cocina Orgánica y Vegana

Translation SP to EN Vegan and Organic Recipes for Babies and Toddlers

Content Creator for My Organic Baby - Mi Bebe Organico

Inkjetsuperstore

Content & Social Media Manager

January 2009 - September 2016 (7

years 9 months) Montevideo UY /

Remote

Website Content Developer - Social Media Marketing Manager

Content Manager. In charge of all website content and blog,

SEO article writer and Social Media

Inforseo

Content Writer - Social Media

June 2011 - February 2016 (4

years 9 months) Montevideo,

Uruguay

Online Marketing Content Writer

Social Media Community Project Manager